# Nouvelles régionales : France

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **33 (2006)**

Heft 3

PDF erstellt am: **03.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

NOUVELLES RÉGIONALES
FRANCE
JUIN 2006 / N°3

**Rédaction et réalisation**
Christophe Meier
7 Rue Abbé Fabre. BP 61021
30251 Sommières cedex
Tél 04 66 80 96 66
Fax 04 66 80 37 31
popof.suisse@wanadoo.fr

Pour que vous puissiez planifier vos contributions de l'année, nous vous informons de la parution de la prochaine Revue Suisse avec pages locales : le **18 octobre 2006**. Date limite de remise de textes : le 14 septembre.

Retour de vos contributions pour les pages régionales de la Revue Suisse 05/2006 avant le :
**14 septembre 2006**

Ambassade de Suisse en France

# Paris

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris. Tél 01 49 55 67 00. Fax 01 49 55 67 67.
vertretung@par.rep.admin.ch – http://www.dfae.admin.ch/Paris

**Consulats honoraires**
Le Havre : Alain Rouquette, 15 Rue Jules Siegfried, 76600 Le Havre. Lille : Michel Joseph, 24 Rue Desrousseaux. 59800 Lille. Martinique : Patrick De la Houssaye. Consulat de Suisse. Centre d'Affaires de Californie II. 97232 Le Lamentin/Martinique. Nouvelle Calédonie : Monique Dunoyer. 18 Rue Jim Daly. Val Plaisance. BP2352. 98846 Nouméa/Nouvelle Calédonie. Ile de la Réunion : Sylvia Valette-Schnider, correspondante. 107 Crève-Cœur. 97460 Saint-Paul/Ile de la Réunion. Taiti : Paul Maetz. c/o Consulat d'Autriche. Boulevard Pomare. BP4560. 98713 Papeete. Guyane française : Gilles Gallay, correspondant. 1138 Route de Bourda. 97300 Cayenne/Guyane française.

**Toute correspondance est à adresser à l'Ambassade de Suisse à Paris.**

## Pro Ticino Paris

14ter Rue Jeanne d'Arc
92250 La Garenne-Colombes
Président : Gérard Solari

### Castagnata

Nous avons repris contact avec la nouvelle directrice de la Maison de retraite suisse et nous pensons pouvoir organiser la Castagnata le samedi 25 novembre 2006.

### Nouvelles des membres

Mme Louise Maffioli-Gelot nous a quittés. Née à Paris en 1918, elle était l'épouse de René-Louis Canty et la fille de Félix Maffioli et de Louise Cadra.

Gérard Solari, Président.

## Nouveau club suisse

28 Rue Basfroi. 75011 Paris
Tél 01 75 50 84 88
Présidente : Maya Nérini Hanhart

Le Nouveau club suisse incite à venir tous ceux et celles qui veulent passer un bon moment autour d'une table. La nourriture est plutôt culturelle, scientifique, politique, dispensée par des personnalités de haut niveau, en fonction professionnelle en ce moment. Les boissons sont gratuites.
Les réunions se déroulent à l'hôtel Bedford, 17 rue de l'Arcade, 75008 Paris à 19h (métro Madeleine).

## Groupe d'études helvétiques de Paris

11bis Rue Scribe. 75011 Paris.
Tél 01 39 97 30 29. Fax 02 38 90 04 19
Président : Guy-Henri Samaden.
8 Rue de Conflans. 95220 Herblay

Nos réunions du printemps se sont poursuivies. En avril, à l'hôtel Bedford, M. Pierre Poyet, président directeur général UBS Wealth Management Paris, a expliqué «Le développement actuel de la banque suisse» et de l'UBS, gestion de fortune, qui est la première banque de gestion sur les marchés économiques en croissance. Le lundi 15 mai, comme suite à sa conférence de juin 2004 sur «La Suisse face à la mondialisation», M. Wilhelm B. Jaggi, ambassadeur près l'OCDE, a exposé «Les perspectives économiques de la Suisse en 2006» devant une forte assistance fort intéressée. Nous adressons nos vifs remerciements aux conférenciers. Avant les vacances estivales, la dernière réunion mensuelle aura lieu en juin.
Le GEHP a assisté à la réunion extraordinaire du CSE à Berne le samedi 1er avril 2006, retransmise par Swiss Info sur internet :
Allocution de bienvenue, Georg Stucky, président de l'OSE, ancien Conseiller national.
Les citoyens à l'étranger dans la démocratie suisse :
. Thérèse Meyer-Kaelin, Conseillère nationale, présidente de l'intergroupe parlementaire
. Didier Bänzinger, membre du CSE, Londres
. Dominique Baccaunaud, membre du CSE, Ste Colombe-en-Bruilhois
Comportement électoral et influence de l'électorat suisse de l'étranger :
. Claude Longchamp, directeur de l'institu gfs, Berne
Participation politique des citoyens à l'étranger – Priorités et perspectives. Courts exposés des représentants des quatre partis gouvernementaux :
. Ueli Maurer, Conseiller national, Président de l'UDC
. Hans-Jörg Fehr, Conseiller national, président du PSS
. Marianne Kleiner-Schläpfer, vice-présidente du PRD
. Thérèse Meyer-Kaelin, Conseillère nationale, membre du comité du groupe PDC
Discussion des précédents avec les membres du CSE et de l'OSE sur le thème «Participation politique des Suisses de l'étranger».
En attendant la suite de ces réflexions, à tous nos cordiales salutations.

G.-H. Samaden, président.

## Amicale helvétique tourangelle

BP 22. 37420 Avoine.
Tél/fax : 02 47 58 87 63.
amicale_helvetique_tourangelle@yahoo.fr
Présidente : Marie-Brigitte Schor-Golaz
9, La Cassoterie. BP 22.
37420 Beaumont-en-Véron.

Comme chaque année, nous avons pris part au congrès de l'Union des associations suisses de France. Cette fois, nous avons eu droit « aux honneurs » : réception à l'ambassade, où nous avons été accueillis par M. Nordmann, ambassadeur de Suisse en France, puis le lendemain, réunion, débat et déjeuner au Sénat. La cerise sur le gâteau, la visite touristique du dimanche au château de Vaux-le-Vicomte. Suprême délicatesse des organisateurs : la pluie a attendu que nous ayons regagné notre car pour se mettre à tomber.
Dommage que ce congrès ait suscité si peu d'enthousiasme auprès de présidents d'associations cotisant à l'Union des associations suisses de France. Je pense qu'il ne faut pas perdre de vue le rôle prépondérant de l'U.A.S.F auprès de l'Organisation des Suisses de l'étranger ; la cinquième Suisse

> suite

# Fête nationale
# 1er Août à Paris

**La fête nationale suisse sera célébrée le dimanche 30 juillet 2006 à partir de 17 heures,**
**au Pavillon suisse, Cité universitaire de Paris, 7k Bd Jourdan, 75014 Paris.**
**L'invité d'honneur sera M. Claude Roch, Conseiller d'Etat du canton du Valais qui prononcera également le discours.**

**Tous les compatriotes et les amis de la Suisse sont cordialement invités.**

> suite Paris

Exposition

# Exposition à l'Ambassade

## Marcel Scheible

## Dessins

Marcel Scheible expose deux séries de dessins réalisés ou conçus pendant son séjour à Paris en 2005. La première série représente des motifs suisses typiques vus de l'étranger. En rentrant plusieurs fois à Bâle pour retrouver sa famille, il découvre des sujets qui lui paraissent assez particuliers et en même temps très suisses mais pas aussi stéréotypés que les montres et le chocolat....

La suite «101» suit une pensée visuelle. A partir d'expériences perceptives, il explore des structures et des constellations qui peuvent se matérialiser de différentes façons. Marcel Scheible assemble et confronte de manière ludique des images hétérogènes. Lors de son séjour à la Cité des Arts à Paris, il utilise deux cahiers aux pages rayées et numérotées de 1 à 100 sur lesquelles il intervient de différentes manières. Toutes les interventions résultent de la combinaison de deux données : la ville de Paris et les cahiers d'écriture. A travers les lignes horizontales des feuillets, des structures spatiales dessinées en perspective ouvrent une vision fragmentaire.

Marcel Scheible est né à Bâle en 1974. Premier séjour de 4 mois à Paris en 1994. De 1995 à 1999, il étudie à l'Ecole des Beaux-Arts de Bâle ; puis de 1999 à 2000 à l'Institut pédagogique de Bâle où il obtient un diplôme d'enseignant d'arts plastiques. En 2005 Il reçoit une bourse du canton de Bâle Campagne lui permettant de séjourner 6 mois à la Cité des Arts à Paris. Marcel Scheible vit et travaille à Bâle.

**Exposition du 19 mai au 12 juillet 2006.**
**Ouverte du lundi au vendredi, de 9h à 12h sauf jours fériés sur rendez-vous au 01 49 55 67 23.**

Ambassade de Suisse. 142 Rue de Grenelle. 75007 Paris.
Tél. 01 49 55 67 23. Fax 01 49 55 67 67
www.amb-suisse.fr

Erratum

## La musique du XX$^{ème}$ siècle

Une information erronée est parue dans le numéro d'avril 2006. L'ouvrage de référence sur la musique du XX$^{ème}$ siècle est de **Jean-Noël von der Weid** et non pas de Jean-Daniel von der Weid comme indiqué par erreur. – Nous présentons toutes nos excuses à l'auteur.

Cet ouvrage peut être commandé par internet à :
amazon.fr/ alapage.com/ chapitre.com/ fnac.com/...
Hachette Littératures, Paris, 2005, 720p., 173x256 cm, ISBN 2012359485.
Parution 16 novembre 2005.

## VISARTE

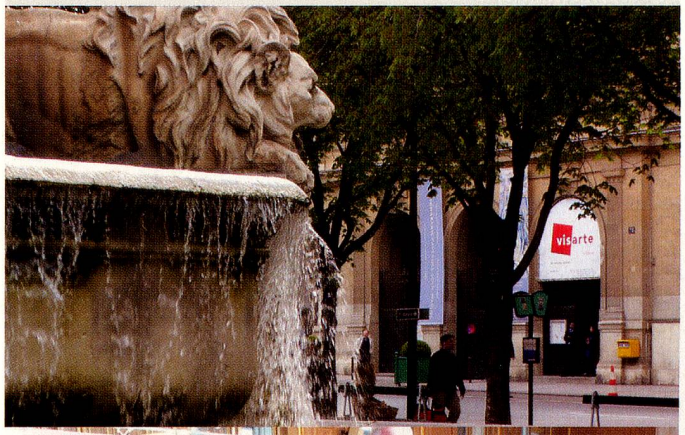
17 Rue Duguay Trouin. 75006 Paris. Président : Serge Lemeslif

Le 18 avril 2006, M. Jean-Pierre Lecoq, Conseiller de Paris et Maire du 6$^{ème}$ arrondissement de Paris, a inauguré dans le grand salon d'honneur de la mairie mis gracieusement à la dispositions des artistes suisses la très belle exposition d'une vingtaine d'artistes membres de VISARTE France. Le vernissage a eu lieu en présence de M. François Nordmann, Ambassadeur de Suisse en France, et son épouse, de M. Wilhelm Jaggi, Ambassadeur chef de la délégation Suisse près l'OCDE et son épouse, de M. Jean-Daniel Gerber, Secrétaire d'état à l'économie (Berne) et de Roswitha Doerig, artiste vice-présidente de VISARTE Suisse.

La soirée s'est terminée autour du buffet offert par M. l'Ambassadeur. Cette exposition a permis de montrer le travail des artistes suisses aux nombreux visiteurs qui se sont succédé du 18 au 29 avril et a également été l'occasion d'une démarche initiatrice vers l'art pour une quarantaine de participants au congrès de l'UASF qui se tenait les 28, 29 et 30 avril à Paris.

Cordialement à tous.

Serge Lemeslif, président



> suite Paris

en profite largement. Mais ce n'est qu'un avis personnel.
Les activités de l'Entente helvétique de l'ouest et de l'Amicale helvétique tourangelle sont étroitement liées, (le président étant le même). La rubrique des manifestations à venir est donc commune aux deux associations.

### Calendrier

25 juin : rallye pique-nique.
30 juillet : déplacement à Paris pour célébrer le 1er août. Devant le succès remporté l'année dernière, nous envisageons à nouveau un déplacement en autocar. Nous prévoyons à cette occasion la visite du musée des gardes suisses à Rueil-Malmaison avant de gagner la cité universitaire. N'hésitez pas à nous contacter si vous êtes intéressés.
7 octobre : conférence de M. Bénédict de Tscharner, président de la fondation pour l'histoire des Suisses dans le monde, à Tours, suivie le lendemain d'un circuit touristique. Les détails vous seront communiqués ultérieurement.

## Club suisse de la région lilloise

54 Av Albert 1er. 59110 La Madeleine. Tél 03 20 55 70 49. Présidente : Anny Agrapart

### Prochain congrès de l'UASF

Le lieu : métropole lilloise.
Dates : du 27 au 30 avril 2007.
Nombre : estimation à fournir d'urgence.

**L**e club lillois, le plus petit au demeurant,
**I**mitera – sans les envier – les bien plus grands,
**L**'année prochaine, en organisant le congrès,
**L**ille, la septentrionale, à plus d'un degré,
**E**tonnera par d'insolites facultés d'accueil.

**2**déjà, la présidente, pour franchir les écueils
**0**se lancer un appel sans détour
**0**uverte à toutes suggestions ad hoc, pour
**7** préparation du 49ème colloque.

Anny Agrapart, présidente.

**Bienvenue sur le site de l'UASF www.uasf.info**
**Faites-le vivre, donnez-nous vos conseils et vos observations. Et si vous avez des idées, participez !**

## Union sportive suisse de Paris

9 Rue Boileau. 94210 La Varenne St-Hilaire. Tél 01 48 83 44 23 / 06 11 18 97 88
strebel@club-internet.fr http://ussuissedeparis.over-blog.com Président : Martin Strebel

### L'assemblée générale…

…s'est tenue le 14 mai au Pavillon Suisse «Le Corbusier» de la Cité internationale universitaire de Paris, en présence de notre dynamique Consul général Rudolf Metzler, accompagné de sa charmante épouse. Pour l'USSP, c'est un vrai privilège de pouvoir disposer d'un si beau salon à la magnifique peinture murale signée Le Corbusier. Un grand merci à Yasmin Meichtry, directrice de la Fondation Suisse, pour son accueil chaleureux. La «Swiss Raclette Party» a tenu toutes ses promesses, ceci d'autant plus qu'au niveau du…

### Sponsoring…

…nous avons pu annoncer l'arrivée d'un nouveau partenaire suisse qui soutiendra financièrement nos 3 équipes pendant les 3 prochaines saisons, c'est une aubaine pour notre association qui profitera dès début septembre d'un équipement flambant neuf en maillots de l'équipe nationale suisse. N'est-ce pas la meilleure preuve que le football possède une force d'attraction remarquable et un langage universel permettant de jeter des ponts ? Quant à notre «grande sœur», elle est actuellement en pleine préparation pour…

### Deutschland, wir kommen !

Nous attendons avec grande impatience sa prestation du 13 juin dans le «choc» contre les Tricolores. La jeune et talentueuse équipe de Köbi Kuhn a énormément progressé depuis l'Euro 2004 et elle peut créer la surprise, d'autant plus que notre héros national sera bien présent dès le match d'ouverture de Stuttgart : allez Alex Frei et Hopp Schwiiz !

### Le Congrès UASF…

…s'est déroulé fin avril au Palais du Luxembourg sous la présidence de Serge Lemeslif. Soirée de gala au Pré Catelan et excursion à Vaux-le-Vicomte ont complété le prestigieux programme. Roswitha Doerig, Jean-Marie Minck et votre serviteur ont apporté leur concours à la préparation et l'organisation de cet évènement.
Pour le prochain Congrès, nous irons à Lille où notre amie Anny Agrapart fera tout pour mobiliser les internationaux suisses du LOSC, Daniel Gygax et Stefan Lichtsteiner.

Martin Strebel, président

# 48ème congrès de l'UASF

Notre 48ème congrès restera un moment fort de la vie de nos associations par l'intérêt des jeunes, présidents d'associations, ou autres à s'investir dans le fonctionnement des institutions et à faire vivre la communication avec les moyens mis nouvellement en place tels le site internet uasf.info.

**Lors de notre assemblée générale, le nouveau bureau a été élu :**

> Président : Serge Lemeslif
> 1er vice-président : Jean-Michel Begey
> 2ème vice-président : Martin Strebel
> Trésorier : Edouard Landolt
> Secrétaire : Geneviève Spengler

Après les élections et le débat sur les moyens à mettre en œuvre pour assurer le rajeunissement de nos associations, nous avons accueilli :

> Le nouveau chef du département de la division politique IV du DFAE, M. le ministre Markus Boerlin, lequel a insisté sur le poids politique du vote des Suisses de l'étranger et incité les Suisses de France, qui sont en retard par rapport à d'autres communautés dans le monde, à s'inscrire et à voter plus nombreux,

> M. le Président de l'OSE, Georges Stucky, ancien conseiller national, qui a rappelé les moyens mis en œuvre, notamment avec le groupe de 82 parlementaires présidé par Mme Thérèse Meyer Kaelin, pour faire «passer» au parlement l'apport d'expérience et de réflexion des Suisses de l'étranger et a encouragé les Suisses de France à s'impliquer dans les partis politiques suisses qui ont créé des sections à l'étranger.

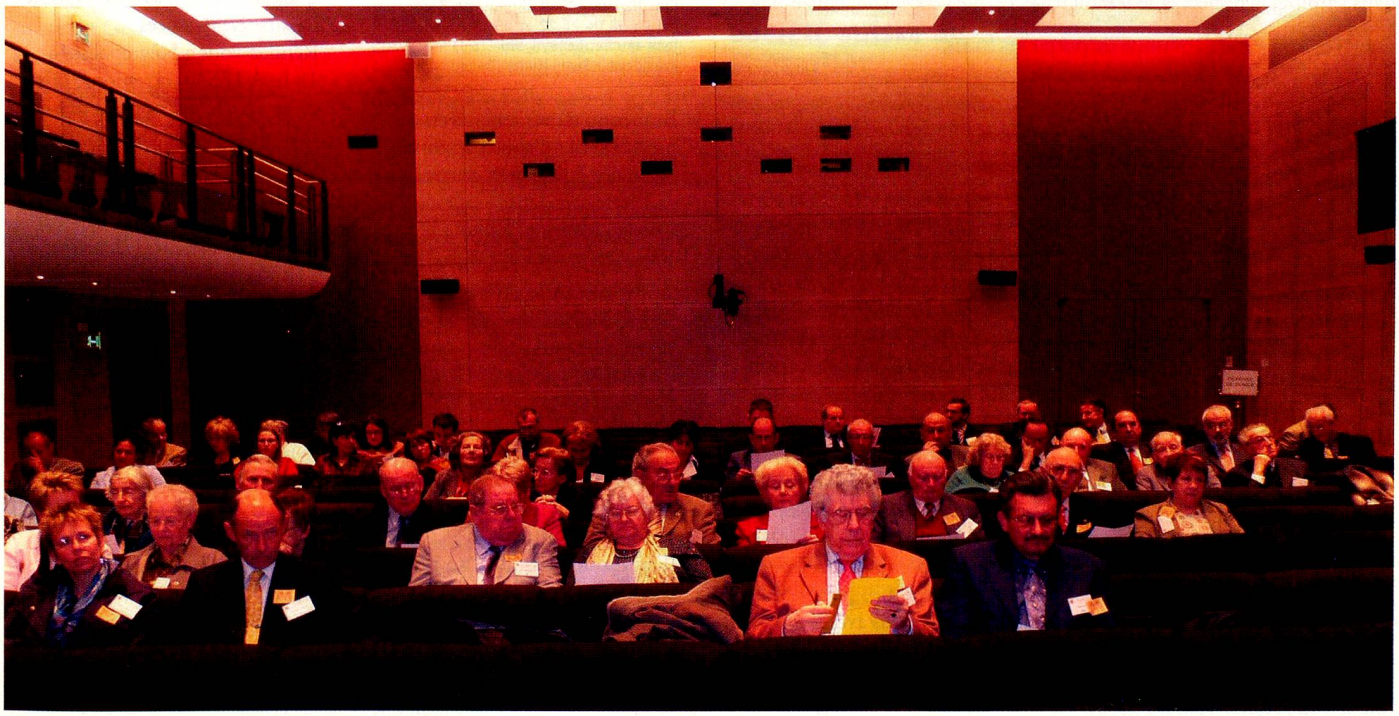
> Son Excellence, M. François Nordmann, a clos la partie des interventions politiques en soulignant l'importance de l'engagement des jeunes dans l'action associative, du regroupement des efforts de tous et de la nécessité de s'inscrire toujours plus nombreux sur les registres électoraux.

L'après-midi, la table ronde consacrée au commerce équitable, très animée par Pascal Payen Appenzeller, a été l'objet de communications très intéressantes de M. l'ambassadeur Jaggi, du représentant de l'UBS, au sujet des fonds éthiques et d'une conclusion brillante par Jacques-Simon Eggly, conseiller national (GE) et vice-président de l'OSE.

Merci à M. l'ambassadeur Nordmann qui a accueilli les congressistes à la résidence, à M. Poncelet, président du Sénat, M. Pierre Hérisson, sénateur de la Haute-Savoie, qui nous ont permis de tenir nos travaux au Sénat et de déjeuner dans les salons de Boffrand de la Présidence.

Le dîner de gala a eu lieu dans le cadre arboré du Pré Catelan et la sortie traditionnelle nous a conduits aux sources de l'architecture classique à Vaux-le-Vicomte.

A l'année prochaine, à Lille.



> suite Bordeaux

Consulat général de Suisse

# Bordeaux

14 Cours Xavier Arnozan. 33080 Bordeaux cedex
Tél 05 56 52 18 65. Fax 05 56 44 08 65. vertretung@bor.rep.admin.ch

**Consulats honoraires**
Nantes : Beat Zimmermann. 81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.
Toulouse : Alain Tissot. 36 Allée de Bellefontaine. 31100 Toulouse. Tél 05 61 40 45 33.

**Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Bordeaux.**

## Consulat honoraire de Toulouse

### Du changement à la Société helvétique de bienfaisance

Après deux années à la présidence de la Société helvétique de bienfaisance de Toulouse, Monique Lacroix a cédé la place à Jean-Michel Voirol, un jeune père de famille, ex-garde suisse au Vatican. La balançoire, après de longues années de direction féminine (Monique avait succédé à Paule Labat dont on n'oubliera pas le dévouement sans faille à nos compatriotes et son amour du pays) revient vers la gent masculine.

La dénomination de la SHB est devenue ASTER (association suisse de Toulouse et la région). A ne pas confondre avec EDELWEISS !

Le comité a été passablement remanié, des jeunes ont pris plus de responsabilité, avec l'aide des anciens plus expérimentés.

Que tous soient remerciés pour le travail accompli et celui à accomplir, dans l'amitié, le respect et le témoignage, et que l'excellente collaboration avec le consulat continue de porter ses fruits.

Bon vent aux nouveaux, bonne retraite et merci aux anciens.

Alain Tissot, consul honoraire.

## Union suisse des Pays de Loire

81 Rue des Renardières. 44100 Nantes.
Tél 02 40 95 00 50. unionsuissepl@aol.com
Président : Beat Zimmermann

### Assemblée générale du 2 avril

Nous avons maintenu la tradition en organisant l'assemblée générale de l'USPL au «Brit-Hotel» à Nantes. Cette année encore, seulement 23 membres ont trouvé le chemin et le temps pour notre réunion. Mais nous avons eu le plaisir d'accueillir parmi nous Mme Marianne Gerber, Consul de Suisse au Consulat général à Bordeaux.

Comme nous n'avions pas prévu d'élections, toutes les affaires de l'ordre du jour ont été rapidement réglées. Les comptes, tenus par M. J.-L. Beraud et vérifiés par Mme Rousseau, ont été unanimement approuvés.

Vous allez recevoir une demande de réinscription à l'USPL. Ces fiches nous permettront de réactualiser nos fichiers et de vous montrer notre volonté d'appartenir à la communauté suisse des Pays de Loire. Nous vous remercions par avance.

Le Fendant, offert par Mme Gerber, nous a été servi en apéritif. Nous la remercions vivement.

### Nécrologie

C'est avec tristesse que nous sommes obligés de vous annoncer le décès, fin janvier, de M. Yves Chesni de St. Philbert de Grand-Lieu. Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.

### Calendrier

10 septembre : pique-nique en Vendée.
3 décembre : fête de Noël.

## Société suisse de Bordeaux

Clos Nadau. 33360 Lignan -de-Bordeaux.
Tél 06 98 04 26 22 et 05 56 21 90 13.
jean-michel.begey@afpa.fr
Président : Jean-Michel Begey

Beaucoup d'événements en ce mois d'avril : d'abord la séance ordinaire du Conseil des Suisses de l'étranger, dans la salle du Conseil National à Berne le 1er avril. Un point fort : 105.212 «Suisses de l'étranger» utilisent leur droit de vote. Pourquoi pas vous ?

Puis fin avril, congrès de l'UASF. Merci à l'équipe parisienne qui a organisé les débats au Palais du Luxembourg, suivi d'un repas de gala au Pré-Catelan, et le dimanche une visite magnifique à Vaux-le-Vicomte.

Il faut souhaiter que, l'an prochain, plus de présidents de sociétés suisses prennent part à cette assemblée annuelle car c'est un moment important de partage d'expériences.

Un nouveau bureau a été élu lors de ce congrès. Vous pourrez consulter toutes ces informations très prochainement sur le site internet de l'UASF en tapant www.uasf.info

### Calendrier

8 juillet : fête nationale suisse sous les platanes à Lignan-de-Bordeaux. Vous serez tous les bienvenus.

Jean-Michel Begey, président

## Amicale suisse de Toulouse et de la région (ASTER)

Précédemment nommée SHB Société helvétique de bienfaisance
160 ancienne route de Saint Etienne.
82800 Nègrepelisse.
jm.voirol@wanadoo.fr
Président : Jean-Michel Voirol

Tous les adhérents reçoivent par courrier les détails sur les activités et les sorties proposées.

Les personnes nouvellement arrivées dans la région qui souhaiteraient être informées de nos activités sont invitées à prendre contact avec notre président.

### Calendrier

Dimanche 2 juillet 2006 : fête nationale du 1er août célébrée avec quelques jours d'avance avant les départs en vacances.

Rendez-vous à Nègrepelisse à 18 h. A 18h30, cérémonie officielle avec le discours du président de la Confédération, des chants et notre hymne national. Nous mangerons notre pique-nique tiré du sac après l'apéritif offert par ASTER. Fin prévue à 21h30.

Eric Escande, trésorier

Consulat général de Suisse

# Lyon

4 Place Charles Hernu. «Le Colysée». B.P. 2019. 69616 Villeurbanne Cedex
Tél 04 72 75 79 10. Fax 04 72 75 79 19. vertretung@lyo.rep.admin.ch

**Consulats honoraires**
Dijon : Thierry Altwegg, consul honoraire. C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle. 21000 Dijon. Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46 Annecy : Elisabeth Etchart, consul honoraire. 1 Rue de l'Industrie. 74000 Annecy. Tél 06 03 99 82 27. Fax 04 50 04 41 15. etchartconsul@infonie.fr. Beancon : Laurent Zerlauth, consul, Consulat de Suisse. c/o Galerie CIMAISE. 10, rue de la Préfecture. 25000 Besancon. Tél 03 81 81 04 85.

**Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Lyon.**

## Union suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts. 74160 Beaumont.
Tél 04 50 04 41 15.
etchartconsul@infonie.fr
Présidente : Elisabeth Etchart

### Fête nationale du 1er août

Organisée en association avec l'amicale suisse d'Annemasse et environs, elle aura lieu le samedi 29 juillet à la salle communale de Lucinges.
Au programme :
19h30 – partie officielle
20h – vin d'honneur
21h – repas et animations diverses, en musique.
Membres ou non de notre association, vous êtes tous les bienvenus. Inscrivez-vous auprès de l'Union suisse du Genevois, à l'adresse ci-dessus. Prix tout compris : 25 € pour les membres, 28 € pour les non-membres.

### Devenez membres de l'Union suisse du Genevois (USG pour les initiés)

C'est tout simple : contactez-nous à l'adresse ci-dessus et rejoignez un groupe sympathique où des liens se créent entre Suisses et Européens, entre jeunes et moins jeunes, en toute simplicité et en toute amitié.
Au moment où vous lirez ces lignes, nous reviendrons de notre voyage à Interlaken. Ceux qui sont déjà membres auront eu le plaisir de bénéficier d'une réduction substantielle pour cette agréable visite en ville et montée au Shilthorn, avec repas au restaurant tournant Piz Gloria !

## Union helvétique du Roannais

12 bis Rue Charles Cros. 42300 Roanne.
Tél 04 77 72 99 59
Président : Daniel Tornare

Vendredi 13 janvier, l'assemblée générale s'est tenue autour d'une raclette, près du port. Après avoir accueilli de nouveaux membres avec plaisir, le bureau a été renouvelé avec l'entrée de Michèle Riva-Mazuel comme vice-présidente. Le programme des manifestations de l'année a été présenté.
Le 19 mars, l'arrivée du printemps a été saluée autour d'un déjeuner.
L'inauguration d'une plaque commémorative du Carrefour helvétique au centre-ville, par M. le Consul Peter Felix et M. le Maire de Roanne le 13 mai dernier a été un temps fort pour notre association.
Pour l'Ascension, le week-end était réservé à un voyage dans le Jura Suisse, toujours intéressant à découvrir à la belle saison.

### Calendrier

29 juillet : la fête nationale nous rassemblera à nouveau pour une pétanque l'après-midi, puis un repas et enfin un feu d'artifice pour clôturer la soirée, moment très attendu par les petits et les grands.
Automne : châtaignes autour d'un feu de cheminée et d'une belote. C'est encore la convivialité qui nous réunira.
Si des Suisses du Roannais veulent se joindre à nous, qu'ils (elles) n'hésitent pas à contacter le Président. Ils seront les bienvenus !
Nous profitons de cette occasion pour remercier Les Laiteries Réunies de Genève pour leur générosité lors de notre participation au Forum des Associations de Roanne.

## Union helvétique de Clermont-Ferrand

Sarcenat. 63870 Orcines.
Tél 04 73 62 13 04
Président : Guy Chavannes

Votre président a assisté au 48ème congrès de l'Union des associations suisses de France (UASF) au Palais du Luxembourg à Paris les 29 et 30 avril 2006 en présence de M. Georges Stucky, président de l'OSE, de M. Jacques-Simon Eggly, vice-président de l'OSE, et de M. François Nordmann, ambassadeur de Suisse en France.
Lors de ce congrès, il a été procédé à l'élection d'un nouveau bureau et M. Serge Lemeslif a été réélu comme président de l'UASF.
Une table ronde a eu lieu sur le thème : la Suisse et le commerce équitable, avec une discussion très intéressante et très animée.
Avec un peu d'avance sur le calendrier, nous fêterons le 1er août le dimanche 9 juillet 2006 à l'hôtel-restaurant «Au Relais d'Auvergne» à Veyre-Monton près de Clermont-Ferrand. Tous les sociétaires recevront une circulaire à cet effet. Nous comptons avec grand plaisir sur votre présence.
À bientôt et amitiés à tous.
Guy Chavannes, président

## Société suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier.
Tél 03 81 39 39 63
Président : Michel Ryser

Notre assemblée générale s'est tenue le samedi 1er avril sous la présidence de M. Patrick Genre, maire de Pontarlier, avec la participation de M. Roland Knobel, consul à Lyon, et de plusieurs présidents de sociétés suisses voisines. Plus de 80 personnes étaient réunies pour l'occasion.
Le président Ryser a présenté l'activité de la société. Les bilans moral et financier ont été approuvés à l'unanimité de même que le programme des manifestations prévues pour le nouvel exercice 2006-2007 : voyages dans la riviera vaudoise le 18 juin, fête du 1er août célébrée le 29 juillet, projection de paysages suisses en novembre.
En raison du manque de membres au comité, celui-ci a été modifié et les membres bénévoles présentés ont été élus ou réélus à la majorité pour l'exercice 2006-2007.
Le bureau se compose comme suit :
. président : Michel Ryser,
. vice-présidents : Maurice Kopp, Albert Friedli,
. trésorière : Jeanne Ryser,
. trésoriers adjoints : Denise Bovet, Jean-Marc Carrez,
. secrétaire, Renée Kopp,
. secrétaires adjoints, Aline Bonnevaux, René Emilli,
. vérificateurs aux comptes, Berthe Pourny, Pierre Genoud.
Cette assemblée générale, suivie d'un repas convivial, s'est déroulée dans une bonne ambiance pour le plus grand plaisir des participants.
Michel Ryser, président.

## Société suisse de Champagnole

10 Rue de la Glacière. 39800 Poligny.
Tél 03 84 37 24 83
Président : Alfred Aegerter

L'association a réuni ses sociétaires en assemblée générale le dimanche 23 avril 2006 à la salle des Combettes de Champagnole. De nombreux membres y assistaient, auxquels M. Aegerter, président, a souhaité la bienvenue. Chacun a pu s'acquitter de sa cotisation annuelle.
Le président fit un bref retour sur le déroulement des actions de l'année écoulée, en particulier :
Le 3 avril 2005 : assemblée générale de printemps à Champagnole.
Les 22 et 23 juin 2005 : voyage de deux jours dans le Valais.
1er août 2005 : célébration de notre fête nationale au château d'Artois à la Chateleine. 30 octobre 2005 : repas choucroute à la salle des fêtes de Montrond.
A l'issue de cette première rencontre 2006, une petite collation fort sympathique fut servie aux membres présents, dans une ambiance très amicale et chaleureuse.
Pierre Tinguely, secrétaire.

### Calendrier

Assemblées générales habituelles à > suite

> suite Lyon

## Groupement transfrontalier européen

50 Rue de Genève. BP 35. 74103 Annemasse Cedex
Tél 08 92 70 10 74. Fax 04 50 38 21 61 l.coudiere@frontalier.com www.frontalier.com
Président : Michel Charrat

Accueillir, informer, défendre, tels sont les mots d'ordre du Groupement transfrontalier européen (GTE) qui réunit 27.500 adhérents habitant en France et travaillant en Suisse. De nombreuses personnes de nationalité suisse (ou double nationales) sont adhérentes au GTE.

**Une revue : le Frontalier magazine**

Cinq fois par an, les adhérents reçoivent une revue d'une quarantaine de pages qui regroupe les actualités transfrontalières en matière de législation sociale et du travail (en Suisse et en France), de transports et de douanes, de vie pratique, etc. En général, un sujet particulier est approfondi. Le numéro de juin 2006 détaille par exemple les décisions qui ont été prises au congrès du Groupement transfrontalier européen qui s'est tenu le 6 mai dernier à Annemasse en présence du président de la région Rhône-Alpes et de 2 conseillers d'Etat genevois et neuchâtelois.

**Maison transfrontalière : des conférences et un accueil personnalisé**

La maison transfrontalière européenne, une structure créée par le GTE, permet à la population transfrontalière d'obtenir des rendez-vous avec divers partenaires français ou suisses (syndicats, administrations, services de formations, etc.) et des renseignements personnels dans de nombreux domaines. Actuellement, quatre maisons transfrontalières fonctionnent dans les locaux du GTE à Pontarlier et Morteau (Doubs), Saint-Genis (Ain) et Annemasse (Haute-Savoie). De plus des séances d'information et de formation sont organisées. Renseignements et programmes détaillés disponibles sur demande.

**Une nouvelle lettre d'information**

Une nouvelle lettre d'information électronique est transmise par courriel à tous les adhérents qui en font la demande en transmettant leur adresse électronique. Cette lettre paraît au début de chaque mois à partir d'avril 2006 et informe directement les adhérents sur les derniers événements transfrontaliers. C'est un lien utile et pratique, n'hésitez pas à souscrire gratuitement (inscription en ligne possible sur www.frontalier.com ).

**Pour adhérer au groupement transfrontalier européen**

Il suffit de nous contacter par téléphone, fax ou e-mail. Pour une cotisation de 48 euros par an, l'adhérent bénéfice de l'abonnement au magazine bimestriel «Le frontalier magazine», l'accès aux services juridique et fiscal ainsi que des réductions de tarifs offertes par nos partenaires du Club frontaliers. L'adhésion permet également de participer aux différentes commissions du Groupement (transports, retraite, chômage…).

l'automne et au printemps.
27 juin : voyage d'une journée à Sainte-Ursanne en Suisse
30 juillet : fête nationale suisse. Journée de rencontre au château d'Artois à la Chateleine.

## Club suisse du Doubs et Haute-Saône

33 Rue des Mines. 25400 Exincourt.
Président : Roger Dürst

Le dimanche 26 mars 2006, beaucoup de membres et amis se sont retrouvés à l'hôtel de Paris à L'Isle-s/le Doubs autour d'une fameuse choucroute garnie, heureux de se retrouver si nombreux dans la joie tout en parlant de ce long hiver.

**Nécrologie**

En ce début de juin, nous avons une triste nouvelle à vous communiquer : M. Werner Hirter, un des plus anciens membres de notre club, est décédé très brutalement. Ses obsèques ont été célébrées en présence d'une foule émue de parents et d'amis à Veltéchevreux (Haute-Saône).

**Calendrier**

Du 24 au 27 juin : voyage au Luxembourg. Venez nombreux !

## Cercle suisse de Dole et environs

62 Rue des Fourches.
39100 Dole. Tél 03 84 82 28 62
Président : Georges Bussard

Nous avons reçu le 30 avril dernier la chorale des XVI de Fribourg dirigée par M. André Ducret, lui-même compositeur.
Le concert se déroulait à l'église St Jean de Dole à partir de 16h. Le public fut enthousiasmé par l'excellente interprétation des œuvres de Rameau, Brahms, Bovet, Kaelin. M. Knobel, consul à Lyon, nous avait fait l'honneur de sa présence. À l'issue du concert, un petit lunch était offert au cours duquel les choristes se remirent à chanter et c'est vers 20 heures que nous nous sommes séparés.
Les 3 et 4 juin ont eu lieu les fêtes de Pentecôte « Europa Fiesta », placées cette année sous les couleurs de l'Europe.
Notre voyage en Appenzell s'est déroulé les 11 et 12 juin.

Josette Vernotte, secrétaire

**Calendrier**

5 août : fête nationale.

## Association des Suisses de l'Isère

1 rue Henri Maurice.
38400 St Martin d'Hères. Tél 04 76 14 04 04
Présidente : Mariagrazia Courtois-Masoni

Chers lecteurs,
Comme chaque année, nous aimons faire un petit tour en Suisse à la fin de l'été. Après le musée Gianadda de Martigny et les mines de sel de Bex, je vous propose un voyage avec le magnifique train «goldenpass», train du chocolat. Voyage en première classe avec voitures belle époque, (Montreux - Gruyères Broc et retour), café et croissant au départ de Montreux, entrée à la fromagerie de Gruyère et au château, visite de la fabrique Cailler-Nestlé avec dégustation.
Les adhérents recevront le programme et la date de cette sortie.
Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à appeler !
Bonnes vacances à tous !

Mariagrazia Courtois-Masoni, présidente

## Amicale suisse Thonon/Evian

98 Anneau de Songy. 74140 Sciez.
Tél 04 50 72 69 15
Présidente : Danielle Chevrier

Le comité de votre amicale vous souhaite de bonnes vacances d'été et se réjouit de vous retrouver aux prochaines sorties inscrites au calendrier.

**Calendrier**

1er août : fête nationale suisse. Sortie en car, départ en début d'après-midi. Il reste encore des places, ne tardez pas à vous inscrire.
Du 18 au 20 août : congrès des Suisses de l'étranger à Bâle.
5 septembre : sortie d'un jour en bateau sur le Léman. Il est encore temps de vous inscrire.
Du 17 au 23 septembre : 3ème fiesta musette sur l'Adriatique à Sottomarina avec les cars Arbois Tourisme. Excursions à Padoue, Venise, les îles de la Lagune, Chioggia, etc… en collaboration avec notre musicien Willy Trolliet. Ambiance assurée.
Début décembre (le 3 ou le 10) : repas de la St-Nicolas et Noël des enfants.
Rencontres amicales au restaurant Le Comte Rouge à Thonon. Juillet et août, vacances. Reprise le 14 septembre de 15h à 17h, puis les 12 octobre, 9 novembre et 14 décembre 2006.

## Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

2 Allée des Sept Laux. 26000 Valence.
Tél/fax 04 75 44 13 12
Présidente : Christine Giovannini

Suite à l'assemblée générale du 18 mars 2006, la réunion du conseil d'administration a eu lieu le mercredi 29 mars 2006 chez Brigitte et Martin Kesselring au centre La Plaine à Chabrillan près de Crest.
Le conseil d'administration de l'amicale est composé de :
. Chrsitine Giovannini : présidente.
. Richard Walther : vice-président.
. Claude-René Schmidt : trésorier.
. Margrith Walther : trésorière-adjointe.
. Robert Lahaye, secrétaire.
. Suzanne Jacquelin : secrétaire-adjointe.
. Pierre Chautard, Germaine Jutzet, Jacques Nessi : administrateurs.
Le bulletin «Contact» sera tenu par Jacques Nessi, aidé de Heinz Giovannini. Le fichier d'adresses sera mis à jour par Margrith Walther.
Le budget prévisionnel 2006 a été adopté à l'unanimité.
Robert Lahaye, secrétaire.

### Calendrier

Mercredi 21 juin : réunion du conseil d'administration chez Betty et Robert Lahaye à Pourchères, près de Privas.
Mardi 1er août : fête nationale suisse à Chabrillan, au Centre la Plaine chez Brigitte et Martin Kesselring (près de Crest).

## Amicale des Suisses d'Annemasse et environs

Impasse des peupliers. 74140 Ballaison.
Tél 04 50 94 12 64
suissesannemasse@free.fr
Président : Albert Cochard

### Assemblée Générale

Le 1er avril, 71 membres ont participé à notre assemblée générale qui s'est déroulée à la salle Martin Luther King. Moment important de la vie de l'amicale, au cours duquel notre président, Albert Cochard, a accueilli 16 nouveaux membres. Une minute de silence a été observée pour les nombreux membres décédés. Avec les démissions, principalement pour raison de santé, l'effectif est porté à 167. Les différents rapports sur l'année écoulée ont été présentés, les membres du comité renouvelés dans leurs fonctions, et Yvonne Dubocage acceptée dans ce comité. Colette Pillet et Paul Deschenaux se retirent de leur fonction de contrôleurs aux comptes. Ils ont été remerciés pour le travail effectué et remplacés par Annie Fichard et Georges Favre que nous remercions d'avoir bien voulu accepter cette charge.
Après la partie très officielle, un excellent repas, animé par un musicien, nous a été servi au Bergerac à Reignier.

### Aiguebelette

Le 29 avril, ce sont 38 membres qui ont pris le chemin du lac d'Aiguebelette, par un temps gris, mais sans pluie.
Après la visite du musée vivant du tisserand dauphinois à la Batie-Montgascon, avec des démonstrations sur différents métiers dans un bruit fracassant, nous avons partagés un excellent repas à l'Auberge du Lac. Puis nous nous sommes arrêtés chez Mme Coudurier qui nous a démontré son habileté à habiller des poupées. Amélia, petite-fille de Michel et Paulette, dix jours, et qui, nous l'espérons, rejoindra un jour l'amicale, aura sa magnifique poupée habillée de blanc, on ne peut plus personnalisée !
Ensuite, nous avons rejoint le château de Montfleury où avait déménagé le petit musée du vélo. Visite très dynamique, avec un châtelain intéressé et intéressant, peintre et bricoleur, amateur évident de beaux meubles anciens. L'accueil fut fort sympathique dans la grande cuisine où nombre d'entre nous se sont réchauffés devant la grande cheminée. Il aura fallu attendre quelques salles (salle de garde, armes blanches, défenses de tête, bibliothèque, chambre du châtelain, chambre de la Baronne de Montfleury, amie de Stendhal) pour enfin découvrir en haut d'un escalier en colimaçon, le musée du vélo, riche d'une belle collection de «grand bi», de l'antique draisienne au vélocipède en bois, en passant par le vainqueur du premier tour de France en 1903, et le vélo typique de l'armée suisse avec sa grande sacoche dans le cadre, toute l'évolution du vélo était représentée. Et le châtelain a terminé par une démonstration de «grand bi» dans les allées du château.

### Calendrier

29 juillet : fête nationale avec l'Union suisse du Genevois, à la salle communale de Lucinges
1-3 septembre : fête d'Unspunnen (Interlaken).
22 octobre : repas d'automne.

## Amicale suisse lédonienne et de la Bresse louhannaise

249 La Ribaudière. 71580 Saillenard. Tél 03 85 74 14 01. marcel.bourquin@wanadoo.fr
Président : Marcel Bourquin

Notre assemblée générale s'est tenue le dimanche 2 avril à la salle des fêtes de Perrigny, en présence de 66 participants, 18 personnes s'étant excusées.
Le président Bourquin salue l'assistance et souhaite la bienvenue à tous. M. Ryser, président de l'Amicale suisse de Pontarlier, et son épouse nous ont fait l'honneur de leur présence.
Dans son rapport moral, le président rappelle les événements de l'année écoulée :
. 10 avril 2005 : assemblée générale et raclette.
. 14 et 15 juin 2005 : voyage en Suisse, avec 42 participants.
. 7 août 2005 : fête nationale à Vevy, avec 84 participants.
Nous accueillons ce jour 15 nouveaux membres, tous de la Bresse.
L'amicale a distribué cette année 22 colis aux aînés, 17 individuels et 5 couples.

Le président souhaite une parfaite guérison à tous les membres touchés dans leur santé. Nous avons à déplorer deux décès cette année : le 5 juin, Marie Guichard, à l'âge de 90 ans, de Frontenay, maman de Dominique, membre du comité et le 5 septembre, Cécile Chapez, à l'âge de 87 ans, maman de notre trésorière Marie-Jeanne Decoeur. En leur mémoire, une minute de silence est observée.
Notre amicale se porte bien avec plus de 120 membres.
Les comptes toujours bien tenus et vérifiés sont présentés par la trésorière.
Le comité a décidé de fixer la date de paiement de la cotisation au 30 avril de l'année, sauf pour les gens trop âgés qui règlent lors de la remise des colis.
M. Franz Stalder, membre fondateur et vice-président, nous fait part de son désir de quitter le comité. Sous les acclamations, il est élu vice-président d'honneur. Merci M. Stalder.
Après la présentation du voyage 2006 à Lucerne, le président clôt le débat à 11h45 et souhaite un bon appétit à tous. Après l'apéritif, 71 membres ont pu apprécier une délicieuse raclette, suivie d'un diaporama sur la France-Comté de notre ami Jacques Cuaz. Un régal de belles images.
Fabienne Bourquin, secrétaire.

### Calendrier

30 juillet : Fête nationale à Vevy.
22 octobre : Choucroute au Baccara à Perrigny
7 janvier 2007 : Galette des rois.

Consulat général de Suisse

# Marseille

7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06. Tél 04 96 10 14 10. Fax 04 91 57 01 03
vertretung@mar.rep.admin.ch

**Consulats honoraires**
Ajaccio : Christine Alexandre-Aepli. 2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio. Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 93. consulch2a@aol.com Monaco : Urs Minder. c/o UBS (Monaco) SA. 10/12 Quai Antoine 1er, BP 189. MC 98007 Monaco. Tél 00377 93 15 58 58. Fax 00377 93 15 58 11. urs.minder@ubs.com. Montpellier : Jean-Paul Aeschlimann. 66 Allée Mac Laren. 34000 Montpellier. Nice : Pierre Rudisuhli. c/o Le Romanil, 103 chemin Font des Fades. 06370 Mouans-Sartoux. Tél/fax 04 97 01 08 06.

**Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Marseille.**

## Société suisse de Cannes

42 Av de la Roubine. Villa Dorith.
06150 Cannes-la-Bocca
Tél/fax 04 93 48 15 75.
doradelasalle@yahoo.fr
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler

### Assemblée générale 2006

A la date du 20 avril 2006 a eu lieu notre assemblée générale au Caveau 30, notre siège, en présence de notre consul Pierre Rudisuhli et d'un grand nombre d'adhérents. Comme chaque année, nous avons eu le plaisir d'accueillir de nouveaux membres, très applaudis par toute l'assistance.
Après les compte-rendu moral et financier, M. le consul nous a transmis les dernières informations précieuses provenant de notre mère patrie.
Le bureau se compose comme suit :

. présidente : Dorith Delasalle-Kübler,
. vice-présidente et trésorière : Virginia Bourquin,
. secrétaire commissaire aux comptes : Olivier Montandon,
. relations publiques : Agnès Parodi.

La séance s'est terminée par une collation offerte par le comité de Cannes.

### Calendrier

15 juin : sortie de printemps au Thoronet, avec visite guidée de l'abbaye.
30 juillet : fête nationale commune aux sociétés suisses du Var, de Nice et de Cannes, à Roquebrune-sur-Argens.

## Amicale des Suisses de Corse

BP 815. 38 cours Lucien Bonaparte.
20192 Ajaccio Cedex 4
Tél 04 95 21 28 43 Fax 04 95 51 27 37.
infos@schadegg.fr
Président : Hugues Schadegg

### Chers Compatriotes,

Nous sommes satisfaits de ce début d'année. Le rendez-vous organisé par notre vice-présidente Doris Zuber, cette fin d'hiver à l'Auberge U Fornu à Bastia, a rassemblé bon nombre de nos compatriotes de Haute Corse.
Début avril, pour ceux de Corse du Sud, nous avons réuni une trentaine d'amis au restaurant «A Casa» à Ajaccio, où, autour d'une paella monumentale et des tours de magie du maître des lieux, nous nous sommes retrouvés avec un immense plaisir.

### Assemblée Générale

Les membres du Bureau actuellement en poste, depuis maintenant 9 années, ont atteint le terme de leurs mandats respectifs.
Lors de l'assemblée générale qui aura lieu en septembre ou en octobre (la date officielle vous sera bien évidemment communiquée par courrier), nous devrons élire ou réélire un nouveau Bureau et Conseil d'Administration. Pour l'un ou l'autre de ces postes désormais vacants (président, vice-présidents, secrétaire, trésorier), vous pouvez, si vous le souhaitez, présenter votre candidature et l'adresser au siège de l'Amicale des Suisses de Corse.
A bientôt,

Hugues Schadegg, président > suite

## Société suisse de Nice

21 Rue Berlioz. 06000 Nice. Tél/fax : 04 93 87 15 93
mborg@suissenice.com www.suissenice.com
Présidente : Marianne Borg-Breitenstein. 11 Av Saint Estève.
06230 Villefranche sur Mer. Tél/fax 04 93 76 76 11

Le dimanche 30 avril 2006 à l'Acropolis de Nice, s'est déroulé le 3ème challenge et la finale de bowling de la Société suisse de Nice. Nous étions une vingtaine de participants, de tous âges, à essayer de gagner cette finale et la fameuse coupe.
Après trois parties très disputées, c'est finalement M. Grégory Réal, déjà gagnant en l'an 2005, qui a emporté la Coupe de la Finale, devant Aloïs Waldispühl qui était le gagnant de la première année.
L'ambiance jeune et l'ardeur des compétiteurs nous ont fait passer un moment très agréable.

### Fête nationale suisse 2006

Comme nos ancêtres, les Suisses d'Uri, de Schwyz et d'Unterwalden, nous aussi nous sommes trois. Trois associations de Suisses et amis pour nous réunir et pour célébrer ensemble notre fête nationale suisse.
Les Helvètes et amis du Var, de Cannes et nous les Suisses et amis de Nice, nous avons l'immense plaisir de fusionner pour une journée et pour l'événement du 715ème anniversaire de notre Patrie.
Le dimanche 31 juillet 2006, nous partons en bus de Nice et de Cannes, en direction du Var jusqu'à Roquebrune-sur-Argens. Dans le pittoresque village, nous allons rejoindre nos amis suisse du Var.
Dans un cadre champêtre, convivial et avec un esprit typiquement suisse : «Un pour tous, Tous pour un !»
Une journée pleine de surprise et d'émotions en perspective…
N'hésitez pas à contacter les président(e)s de vos associations respectives par téléphone, e-mail ou fax pour avoir plus d'informations et vous pré-inscrire dès maintenant.
Vous trouverez tous les détails de cette journée prochainement sur notre site internet : www.suissenice.com

Marianne Borg-Breitenstein, Présidente

## Club suisse de Monaco

31 Rue Basse. MC-98000 Monaco-Ville.
Tél +377 93 15 11 11. Fax +377 93 15 11 12. philippe.ragaz@efgbank.com.
www.club-suisse.asso.mc
Président : Philippe Ragaz

### Assemblée générale

Nous avons eu le plaisir de nous retrouver à l'Automobile Club de Monaco. Après le résumé du bilan des activités et l'approbation du rapport financier 2005, l'assemblée a élu le nouveau bureau. M. Philippe Ragaz préside désormais notre club. M. Marius Wetzel, qui a fait preuve de beaucoup de dévouement au cours des 5 ans de son mandat, a été remercié pour son travail au sein du club.

Le bureau se compose comme suit :
Philippe Ragaz, président
Luciana Gut, vice-présidente
Felix Imholz, secrétaire
Sergio Giannoccolo, trésorier
Membres : Arlène Arquin, Emmanuel Hoffmann, Adrien Brunner, Jean-Luc Bourgois
Commissaires aux comptes : Françoise Golay et Roger Bollag

### Evénements

Plus de 50 personnes se sont retrouvées le 4 avril au Yacht Club de Monaco. Notre conférencier, M. Ulrich Leber, nous a fait une synthèse sur l'histoire helvétique.

### Calendrier

4 juillet : «Stamm» à 18h au restaurant La Spiaggia, Larvotto-Plage
1er août : dîner à l'occasion de la Fête nationale suisse
5 septembre : «Stamm» à 18h au restaurant La Spiaggia, Larvotto-Plage
16 septembre : visite de la Villa Ephrussi Cap Ferrat avec déjeuner.
27 septembre : compétition de golf au Golf Club du Montagel
30 septembre : soirée Argentine-Tango avec dîner dansant

## Amicale des Suisses Vaucluse-Gard

Le Jas de Brunet. 84290 Lagarde-Paréol.
Tél. 04 90 69 70 79
www.helvetia.becourt.com
helvetia@becourt.com
Présidente : Verena Bécourt

### Prochaines manifestations

. Sortie du 24 juin 2006 à Ménerbes : cette sortie réunira les adhérents de notre amicale et de la société suisse de Marseille. Au programme, visite du Musée du Tire-bouchon et repas au restaurant «Clémentine» à Ménerbes. Tous les Suisses et amis de la Suisse des départements du Vaucluse, du Gard et des Bouches-du-Rhône sont les bienvenus.
. Première semaine de juillet : sortie «transhumance des abeilles» La date définitive figurera sur la convocation. Rendez-vous à 4 h du matin chez nos amis Berger à Cabrières d'Avignon. Possibilités d'hôtel ou gîte proches. Départ pour «l'alpage», conférence sur les abeilles, avec équipement anti-piqûres, lever du soleil sur les lavandes et prises de vues photos incroyables. Vers 7 heures, petit déjeuner dans les lavandes avec dégustation de miels. Ensuite, à la miellerie, explications sur toutes les opérations, de la récolte jusqu'à la commercialisation. Vers 10h, fin de la visite. Seules 12 inscriptions pourront être retenues. Les intéressés sont priés de s'adresser directement à Philippe Allard, tél. 04 90 65 45 83
. Lundi 23 octobre : tir à Bedoin

### Nouveaux membres

Nous avons le plaisir d'accueillir cinq nouveaux membres : Roland et Nicole Féron de Cheval-Blanc, Pierre-André et Claire-Lise Maire d'Avignon, Simone Mugnier de Ste Cécile-les-Vignes.
Nous leur souhaitons à tous une très amicale bienvenue et espérons les voir souvent à nos manifestations.

### N.B.

Toutes nos manifestations sont ouvertes à tous les Suisses curieux de voir qui nous sommes et ce que nous faisons. Qu'ils soient les bienvenus ! Vous trouverez les détails de nos sorties ainsi que les bulletins d'inscription correspondants sur notre site internet : www.helvetia.becourt.com

Philippe Allard, vice-président

## Amicale suisse du Var

28 Avenue Paul Long. 83400 Hyères-les-Palmiers. Tél/fax : 04 94 35 77 07.
amisuissevar@swissinfo.org
Président: Jean-Philippe Ottou

### La gloire de mon père

L'amicale suisse du Var et la société suisse de Marseille ont été ravies d'avoir réuni leurs adhérents lors d'une excursion thématique «sur les traces de Marcel Pagnol» à Aubagne, en autocar.
Au programme de cette belle journée : visite de la maison natale de l'illustre écrivain, découverte des différents endroits rendus célèbres dans son oeuvre littéraire (le village de La Treille, la fontaine de Manon des sources, l'alimentation du Schpountz, le restaurant «Le Cigalon», le château de la Buzine, plus connu sous le nom de château de ma Mère,...).
Après la pause déjeuner et son menu provençal, nous avons visité un atelier de céramique puis celui d'un santonnier afin d'admirer le travail de l'argile.

### Une fête nationale fédératrice !

L'amicale suisse du Var, la société suisse de Nice et la société suisse de Cannes se réjouissent de vous informer qu'elles célébreront ensemble la prochaine fête nationale suisse à Roquebrune-sur-Argens dans le Var, le dimanche 30 juillet !
Nous suggérons aux personnes intéressées de se pré-inscrire auprès des associations respectives. Visite guidée, vente d'insignes, discours et animations rythmeront cette manifestation d'importance.

### Calendrier

30 juillet : 715ème anniversaire de notre Patrie
Début septembre : pique-nique au bord de la mer, concours de boules carrées.

I. Ottou, Secrétaire

## Société helvétique de Montpellier Languedoc-Roussillon

66 Allée Agnès Mac Laren.
34090 Montpellier
Tél/fax 04 67 54 98 18.
aeschlim@numericable.fr
Président : Jean-Paul Aeschlimann

### 1er août avancé

Après une réunion à Tautavel très réussie, en présence de quelque 90 personnes malgré l'énorme distance à parcourir, la période des congés va, comme chaque année, correspondre à un creux de nos activités. Aussi notre rencontre d'été prévue le dimanche 2 juillet prochain sera-t-elle l'occasion de célébrer la fête nationale de manière quelque peu avancée.
Chacun voudra donc bien retenir d'ores et déjà cette date, sachant que tous les adhérents régulièrement inscrits auprès de notre secrétaire, Mme Edith Escande-Naef (adresse postale : Le Lyautey Bât. D 7, 520 rue Saint-Hilaire, 34070 Montpellier (tél. 04 67 65 75 29) recevront encore une convocation individuelle plus précise en temps utile.
Quelques-uns de nos membres auront entre-temps reçu un rappel de cotisation (15 € par an) qu'ils voudront bien régler comme de coutume à l'adresse ci-dessus.

Consulat général de Suisse

# Strasbourg

23 Rue Herder. BP 20014. 67083 Strasbourg cedex.
Tél 03 88 35 00 70. Fax 03 88 36 73 54. vertretung-er@stc.rep.admin.ch

## Société suisse des Vosges

Parey-sous-Montfort. 88800 Vittel.
Tél 03 29 08 13 21.
Président : Paul Baeny

Excellente ambiance le 24 mars passé, lors de notre assemblée générale, avec nos invités M. Maurer et M. Crettol, accompagné de son épouse.
Pensons maintenant à notre prochaine réjouissance : la fête nationale avancée au samedi 29 juillet et qui, comme ces dernières années, sera célébrée chez nos amis Trachsel à la ferme de la Mailly. Songez-y dès maintenant et venez nombreux à cette fête majeure pour le pays qui nous fédère.
A bientôt chers amis.
Paul Baeny, président.

## Club suisse de Strasbourg

14 Impasse de Reims. 67400 Illkirch.
Tél 03 88 66 62 44.
bam.klee@wanadoo.fr
Présidente : Anne-Marie Kleemann

L'année 2006 a démarré comme à son habitude par la Fête des rois et les échanges de vœux, puis ce fut l'assemblée générale qui a tenu le haut du pavé avec une assistance très nombreuse et enjouée.

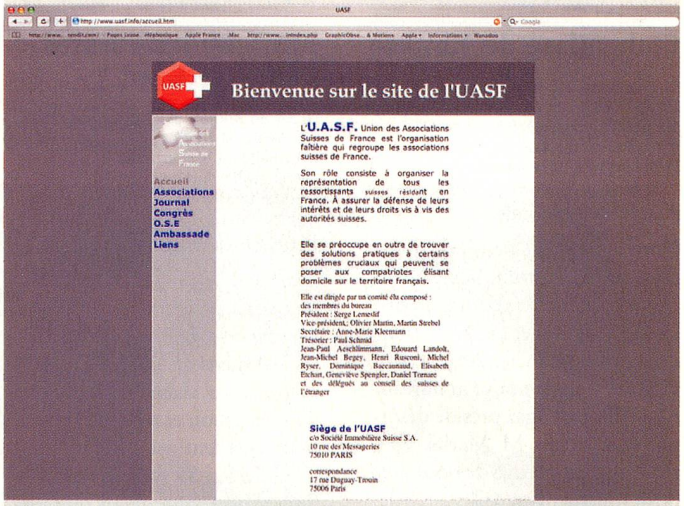
Les manifestations diverses et variées que notre comité a préparé vont, nous l'espérons, ravir l'ensemble de nos compatriotes. Et c'est avec un plaisir non dissimulé que nous vous rappelons nos prochaines activités :

. 24 juin 2006 : Bâle, visite guidée de l'exposition consacrée à Holbein-le-Jeune. Déplacement en train au départ de Strasbourg.
. 8 juillet 2006 : fête nationale dans la splendide propriété de nos amis et membres Colette et Bruno Oberlé.
. Septembre 2006 : C'est un voyage en Appenzell de 2 jours et une sortie exceptionnelle grâce à une organisation irréprochable et sans faille, comme à leur habitude, que nous proposent nos amis Beth et Hans Steiner.
. Fin septembre 2006 : une journée bucolique consacrée à la marche en montagne nous est préparée par nos amis Patrick Hamm et Emmanuel Thommen. Nos yeux se réjouissent déjà de pouvoir se régaler des couleurs splendides de l'automne dont ne manqueront pas de se parer nos forêts. Il nous reste dès à présent à souhaiter que St. Pierre soit de la partie.
. 11 novembre 2006 : notre désormais traditionnelle raclette nous réunira autour de nos spécialistes Bruno Oberlé et Emmanuel Thommen. Ce déjeuner sera suivi d'un après-midi loto où nous espérons vous voir aussi nombreux que l'année dernière où plus d'une soixantaine de personnes nous avaient rejoints.

Et pour terminer l'année, le Père Noël nous annonce sa visite. Rendez-vous est fixé au 10 décembre 2006.

Au travers de ces quelques lignes, je tiens à remercier l'ensemble des membres du Comité du Club suisse de Strasbourg, sans qui rien ne serait possible. Grâce aux efforts de tous, notre club espère pouvoir vous offrir la perspective de moments agréables.

www.uasf.info




**Bienvenue sur le site de l'UASF www.uasf.info**
**Faites-le vivre, donnez-nous vos conseils et vos observations. Et si vous avez des idées, participez !**

Publicité

**Assurance accident pour les retraités suisses résidant en France.**

Le cabinet Santé-Finance vous conseille gratuitement en fonction de votre situation, votre assurance accident et aussi maladie.
On pense bien sûr aux enfants mais les accidents concernent toute la famille et les personnes âgées. 7 personnes sur 100 en sont victimes et ils constituent un véritable problème de santé publique.
Sur les 6 millions d'accidents déclarés en France, 18.000 sont mortels et 13% des accidentés doivent recourir à la rééducation.

**Afin de vous mettre, vous et votre famille à l'abri de tous soucis matériels et financiers, nous vous proposons pour 10,50 € par mois et par personne :**

**La garantie accident familiale.**

Nous intervenons à partir de **1% d'incapacité permanente en cas de blessures** avec assistance médicale et tierce personne, indemnisation du préjudice économique, moral, esthétique, frais d'aménagement de la maison ou du véhicule. Notre niveau d'indemnisation s'élève jusqu'à **1 million d'euros** par personne assurée sans questionnaire médical.

Si vous désirez des renseignements, nous traitons les dossiers en priorité si vous composez le n° de téléphone suivant :

**05 59 70 19 07** ou écrire à l'adresse suivante :
Gescall Espace Entreprise ALDATU. BP 10021.
64240 Hasparren